

### 紐約華婦跳樓自殺 來美兩年與夫和睦

紐約專訊：住於紐約市三十五號五樓之陳明夫人，不知因何事故，於昨十九日晨二時許，在該大廈口跳樓自殺。

死者名李轉利，現年三十三歲，與夫同往上海。來美兩年，其夫陳明先生，一家給其僱傭打掃工。她生下兒女三人，年長者年四歲，幼者五個月。

據陳明夫人之妻性情溫和，夫婦生活和睦，從無爭吵。料理家務也週到，但不知何故，近日來覺得精神有些失常，他與其兄都料不到她竟輕生，言下不勝傷感。

陳夫人之遺體，定於廿一日下午一時在華生公司出殯。

△幼年腦部受傷  
據說死者李轉利少年時，七月初七日一七姐節一拜仙，一度跌倒，腦部受傷，或受影響，致有此失常。但與其兄結婚後生活甚為正常，何故突然自殺，難明真相。

### 紐約壯丁檢驗體格 每月將有七千人

新聞時紐約市訊：紐約市在未來六個月內，每月將有七千壯丁，受徵兵檢驗體格及智力。此消息，昨由紐約市徵兵主任羅士宣佈。

彼謂在此批受檢驗體格及智力之壯丁中，將有半數以上不合格。

彼並解釋壯丁之檢驗辦法，大致無異，有兒女者，學生，或特殊職業者，仍獲免徵。

在未來半年內，醫生受徵者為四百九十五人，牙醫一百五十四人，獸醫六十七人。此等受徵青年，均在廿六歲以下。

### 美政府決解撥 印度醫生離境

時報紐約電：聯邦政府昨日拒絕一印度醫生，友人最後請求，使准彼繼續居留美國。

此一醫生，名年華，乃由薩蘭斯之迷藥專家，在此間之草地醫院供職。彼現年四十歲，南非聯邦人。

最後一次抗議，華被解離境者，乃由聯合國之非洲國家代表發出。年華本人稱，國務院已通知彼，所有請求皆遭拒絕。司法部原定該日為年華之離境最後日期。彼稱明與移民局官員晤談後，不久當往英國去。

據移民局副局長勞爾斯稱：年華醫生於一九五八年在英國獲簽證來美，居留期限僅四個月。其後多次延長，彼謂國會曾兩次拒絕核准年華為永久居民。

### △吳信聲明啟事

沙市打金舖，在亞省尼利街。原係股份生意，吳信亦有股份。股份部是登他名字，現發覺此項股份，如逢出賣時，向本人承認，方能有效。若私相授受，一經發覺，定必追究。因他股本銀，完全是本人所有。敬告四方親朋君子，仰祈留意。如有，如是光密約的親友，替他認領，將他名字股份，向銀行與典押款項，取銀私用，亦是無效。不論先或後，登報無效。先字聲明，以免後論。此佈。

一九六一年十月廿日  
吳信謹啟

### △西區雜貨店出賣

架牛好齊全，舖位闊，大角柏文區。已經營十餘年，今因無力經營，肯割價平賣。

由上午十時至下午一時接洽電話 MU 3-0637

### △代東

謹訂民國五十年十一月五日午時舉行成立第卅六週年紀念慶典，屆時請諸親友蒞臨指導，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

謹訂民國五十年十一月五日午時舉行成立第卅六週年紀念慶典，屆時請諸親友蒞臨指導，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

謹訂民國五十年十一月五日午時舉行成立第卅六週年紀念慶典，屆時請諸親友蒞臨指導，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

謹訂民國五十年十一月五日午時舉行成立第卅六週年紀念慶典，屆時請諸親友蒞臨指導，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

謹訂民國五十年十一月五日午時舉行成立第卅六週年紀念慶典，屆時請諸親友蒞臨指導，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

謹訂民國五十年十一月五日午時舉行成立第卅六週年紀念慶典，屆時請諸親友蒞臨指導，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

謹訂民國五十年十一月五日午時舉行成立第卅六週年紀念慶典，屆時請諸親友蒞臨指導，指示禮儀，勝榮幸。

### △專門承接洗地毯

全部地毯，家庭或東亞地毯，布簾，沙發椅，防虫藥水，代鋪或修理地毯。工作精良，價錢克己。

Swan Bros 12th & Kingsway  
TR 6-8844 日間  
Gregson's Cleaning Service  
2411 Adanac, AL 3-6162 晚間

### △三睡房大住宅出賣

三年新，位於好景地段，花園地局，完竣。大及車庫在屋後，近商場與學校，離下埠十五分鐘車程。取價式萬四千，內一萬二千元可換按揭。定銀四千八百八十五元，可立即遷入。位於 7291 Ridge Dr., N. Burnaby, 電話 CY 6-5267

Mr. R. Boss 洽商。

### △街角雜貨店生意出賣

好生意，好地點，有兩個睡房，一大廚房，自動爐氣，冷熱水齊備，合意者請到 2035 Victoria Dr., AL 3-1749 洽商。

### △代東

本社謹訂於中華民國五十年十一月十二日午時一舉舉行成立第四十三週年紀念典禮，屆時請諸親友蒞臨指導，指示禮儀，勝榮幸。

光同日午時五點半鐘假座新華僑酒樓，實具薄酌恭請。

### △代東

中國洪門民治黨駐美洲總部，駐加總支部，暨各支部分部分部。

達權總社，支社，暨洪門團體叔父昆仲，姊妹，貴臨助慶，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

達權總社，支社，暨洪門團體叔父昆仲，姊妹，貴臨助慶，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

達權總社，支社，暨洪門團體叔父昆仲，姊妹，貴臨助慶，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

達權總社，支社，暨洪門團體叔父昆仲，姊妹，貴臨助慶，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

達權總社，支社，暨洪門團體叔父昆仲，姊妹，貴臨助慶，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

達權總社，支社，暨洪門團體叔父昆仲，姊妹，貴臨助慶，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

達權總社，支社，暨洪門團體叔父昆仲，姊妹，貴臨助慶，指示禮儀，勝榮幸。

### △代東

達權總社，支社，暨洪門團體叔父昆仲，姊妹，貴臨助慶，指示禮儀，勝榮幸。

### 你的前途當更好 如你係有公債 為後盾

為協助加國人民儲蓄，每年加國政府發行加拿大儲蓄公債，予機會以國內人增加其儲蓄款項。去年達百萬以上的加國居民，以此種便利方法所儲蓄款項將達十億元。加拿大貯蓄公債最大聲望乃因其有各種特點。

購買手續簡便，在任何銀行，特許投資交易所，證券經紀，信託貸借公司以現款或分期付充購買，或在受僱處薪金儲蓄計劃無法購買。

公債面額由五元至五千元。

人人都有權購買，（雖男女童亦能購買），新公債限期每萬元。

付利息以年息，第一年四厘二五，第二年五厘，每年四厘五，第八年至第十年，每年五厘。

可以隨時向任何銀行照面額本息兌換現款。

### CANADA SAVINGS BONDS

對你有益 對加拿大亦然

Edward Chow P.Eng  
Consulting Engineer  
1007 West 47th Ave.  
Vancouver, B. C.  
Phone: AM 6-2813

局藥西中堂濟廣  
Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 1-8613

室茶豐益  
市茶心充擴  
250 Pender Street E.  
Vancouver 4, B. C. MU 2-1514

周秩活建築  
設計工程師  
本工程師在雲市執業多年，對於高樓大廈建築設計，富有經驗，又得市建局信託，所有工程設計，無不妥當，快捷，施惠，願特別歡迎電話面商，均由便。

中西名藥  
熟藥材各項  
化裝品俱備  
兼接製膏丹  
丸散，快捷，妥當，遠近，歡迎，無任，歡迎。

中西麵食  
星期美點  
著名雞鴨  
鼓油時菜  
雲吞水麵  
各式俱備  
諸君光顧  
特別歡迎

### 華★華★高★雲 行發大竹炮棧隆生

辦到中西炮竹市  
大幫到中西炮竹市  
總代理香港廣萬隆炮竹廠  
總代理加拿大顯市砲竹廠  
總代理美國勤市大砲竹廠  
總代理英國波樂大炮竹廠  
總代理美國地沙玩具製造廠  
時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機  
新辦到，新式猛烈炮  
（目錄印備，函索即奉）  
SANG LUNG JIAN FIREWORKS LTD.  
651 EAST HASTINGS STREET  
VANCOUVER 4, B. C. MU 2-2035